



## Datos biográficos:

**NORA FRIEDMANN** : Nacida en Villarrica - Paraguay. Desde muy temprana edad escribió poesía. Estudió Psicología, Declamación en el Ateneo Paraguayo y Teatro en el Real Conservatorio de Madrid.

Publicó LA VIDA, EL AMOR Y MIS RECUERDOS, en abril de 1991. Pude haber sido, en noviembre de 1991. SUEÑOS, en julio de 1995. Buscando el camino, en setiembre de 1998. ENTRE SUEÑOS, AMOR Y VIDA, ANTOLOGÍA POÉTICA presentada en Paraguay en octubre del 2001 y en la Casa América de Madrid, España, en enero del 2002.

Es socia fundadora de Escritoras Paraguayas Asociadas, EPA. Es socia, miembro de la Comisión Directiva de la Sociedad de Escritores del Paraguay y representante de la misma ante la Comunidad Europea.

Es presentadora y directora de televisión, teniendo en su haber programas culturales y diplomáticos como "Traspasando fronteras", "Panorama ", grabados en varios países de Europa y Japón, invitada por el gobierno japonés; y "La Luna".

Ha realizado varios programas en Radio Mujer de orden cultural. Realizó eventos culturales de teatro, como actriz. Fue diplomática en México, Italia y España. Actualmente se desempeña como asesora de Comunicación del Ministerio de Defensa Nacional.

Fuente: [PELDAÑOS DE PAPEL](#) (CUENTOS Y POEMAS PARA NIÑOS Y ADOLESCENTES) [ESCRITORAS PARAGUAYAS ASOCIADAS](#)- Editado con el auspicio del [FONDEC](#), QR Producciones Gráficas S.R.L., Diciembre, 2002 (210 páginas).

**FRIEDMANN, NORA** : Nacida el 1º de Octubre de 1953 en Villarrica, Paraguay. Cursó estudios de declamación en el Ateneo Paraguayo, con la profesora Gloria Gavilán de Bordenaves; y estudios de teatro en el Real Conservatorio de Madrid. Curso de Psicología.-

Publicó su primer libro LA VIDA, EL AMOR Y MIS RECUERDOS en abril de 1991.

Publicó su segundo libro PUDE HABER SIDO en noviembre de 1991.

Publicó su tercer libro: SUEÑOS en junio de 1995.

Residió durante más de 20 años en Europa. Actualmente reside en Asunción-Paraguay.-

Fuente: [BUSCANDO EL CAMINO](#) por NORA FRIEDMANN ,Editorial Don Bosco, Asunción-Paraguay 1998).

**NORA FRIEDMANN (Villarrica, 1953)**

. Entrevista por [VICTORIO SUÁREZ](#)

(11-VI-1995 - NOTICIAS)

## “ESTE PROCESO DEBE TOMAR EN CUENTA LA CUESTIÓN CULTURAL”

### ( GENERACIÓN DE 70 - LITERATURA PARAGUAYA )

A pesar de la dificultad que a veces allana el camino de los creadores literarios de nuestro país, es posible corroborar que existe una apreciable cantidad de escritores y poetas dando vida al compromiso innegable de seguir escribiendo. Para conocer parte de la experiencia misional en el campo de la poesía he conversado con Nora Friedmann.

—Nora, ¿desde cuándo estás escribiendo poesías?

—Comencé a escribir poemas sueltos desde los 12 años. En ese entonces no pensaba que la poesía iba a ocupar mi tiempo casi totalmente, pues con el correr del tiempo fui aumentando mis escritos hasta que en 1990 dije que había llegado la hora de publicar. Para 1991 estaban terminados dos libros: “La vida, el amor y mis recuerdos” y “Pude haber sido”. Ambos poemarios aparecieron ese mismo año, bajo premisas distintas. A pesar de todo, creo que en ambos libros aparece de manera constante la utopía que siempre acompaña mi intencionalidad estética. El amor, la nostalgia, los sueños, son espejos donde miro mi propia vida, se trata de sensaciones donde yo encuentro la poesía.

—¿Se puede pensar que la utopía también espera su momento?

—Es posible. Las utopías muchas veces no son tales. Aunque yo creo que me aferro a algo que existe solo idealmente. Tengo mis fantasías, ellas son mis SUEÑOS, de ahí el título de mi último libro dedicado a alguien que sigue ausente. Sé que tal vez no lo voy a encontrar, pero sigo esperando su rostro. Quiero manifestar que la edición completa de “Sueños” he donado para la Fundación Alegría, que tiene la encomiable tarea de atender a niños deficientes. La idea de dicha Fundación es hacer que esos chicos vivan y actúen normalmente.

—Entre esos sueños que aparecen incansablemente, ¿hay momentos específicos que definieron tu inclinación hacia la poesía?

—Escribo acorde a mi circunstancia. Mi vida fue tan distinta tras haber vivido tan largos años en Europa. Salí en 1971 para estudiar teatro y cine. El asunto no prosperó porque me casé. Hace seis años que estoy divorciada y desde entonces he vuelto a mis primeros deseos, a mis tanteos artísticos, a mi compromiso con la creación poética que de hecho apunta hacia el infinito. La noche y el mar me enseñan laberintos que voy descubriendo con el paso de los días. Lo mismo ocurre cuando contemplo mi soledad.

—¿Se puede hablar de alguna influencia específica?

—Me interesa seguir leyendo especialmente a Neruda, León Felipe, Alfonsina Storni, Antonio Machado, etc. De Alfonsina aprendí la profundidad estética, la valentía de buscar siempre. Ella tuvo un final trágico pero fue consecuente con su búsqueda. Ella fue una inconformista. Ese inconformismo también forja mi actitud, mi poesía. Estoy en contra de las diferencias y las ortodoxias. Esa es mi forma.

—Cuando la poesía se vuelve inseparable en la vida de uno, ¿adónde conduce realmente?

—Los poetas tenemos como pensamiento llegar positivamente. Eso es para mí algo inseparable, algo vivencial. La poesía debe cumplir una función de comunicación estética y existencial. La poesía me conduce a un ideal de perfección.

—Desde tu punto de vista, ¿cómo se plantea la cuestión cultural en nuestro Paraguay de hoy?

—Estamos aún en transición. Vivimos un momento de mayor apertura, estamos yendo hacia la democracia, eso me lleva a pensar que la cultura debe ocupar un lugar de preponderancia en este proceso. Ojalá se entienda eso, caso contrario se puede fracasar. En Paraguay hay mucha gente de talento, pero se deben dar las condiciones para desarrollar las potencialidades.

—¿Sos una poetisa independiente?

—En realidad, no formo parte de ningún grupo. Mi larga ausencia del país ha sido un problema para la integración. No obstante, tengo muchas amistades en esa difícil travesía que se llama escribir. Pero siempre fui solitaria, no me he dedicado a narrativas o ensayos, solo escribo poesías. Es decir, me considero una poeta novata y escucho con mucha atención las sugerencias de aquellos que ya recorrieron un largo camino en la escritura. Pero me encanta la perfección, me gusta lo bueno, porque sólo así se puede lograr algo que sirva a la gente.

—¿Es difícil el camino?

—Bastante. Hallar aquello que satisfaga cuesta. Muchas veces uno escribe cosas que no valen. Entonces se plantean las dificultades.

—Pienso que has intentado escribir en prosa.

—Quiero escribir en prosa. Y te voy a confesar: estoy preparando una novela. He comenzado ya hace un tiempo, espero llegar hasta el final.

—¿Se plantean esquemas diferentes al escribir prosa y poesía?

—Son distintos enfoques y estructuras. Conste que la narrativa halla buenos soportes en la poesía. Desde luego, hay prosas poesías. Se trata de una experimentación que estoy realizando.

—Vivir fuera del país da muchas posibilidades para la lectura. Eso implica estar cerca de la novedad.

—Así es, viví en México, Roma, España, en todos esos países adquirí experiencias enriquecedoras a nivel cultural. En la lectura, en la novedad hallé un sentido tan profundo de lo que es el arte. Hoy recuerdo que he quedado conmovida con las poesías de Antonio Gala (Premio Planeta 1990). Gala es mi poeta preferido, me gusta especialmente cuando mezcla de manera magnífica la prosa y la poesía. Otro escritor impactante para mí es Camilo José Cela, él también me enseñó —a través de sus libros— a amar la literatura.

—¿Algún escritor paraguayo?

—Me quedo con Augusto Roa Bastos.

—¿Conocen la literatura paraguaya en los países donde viviste?

—A Roa lo conocen. Él abrió el camino para los escritores paraguayos. El Premio Cervantes que le dieron habla de lo que él significa. Él es una personalidad del mundo literario, hizo mucho y sigue haciendo bastante por nuestra literatura.

—¿Se puede hablar de una recesión del lenguaje político en la poesía?

—Ser poeta o artista significa ser individual. Significa también no comprometerse con partidos políticos. Creo que hoy en día en Paraguay y en cualquier parte la gente está pensando en lo que siente individualmente, sin perder la perspectiva de justicia y libertad. Un país que no dispone de esos principios no puede promover nada. Hay que peticionar la libertad en todo momento. Hay que exigir justicia. Son principios ineludibles para la existencia de los pueblos.

—Según algunos poetas, el momento de la creación nace como producto de experiencias conflictivas. ¿Eso es posible?

—La experiencia conflictiva se da generalmente. El hecho de ver diferente las cosas es complicado, porque la gente que te rodea piensa de otra manera, tal vez de manera más fácil. De cualquier manera el poeta dice todo lo que siente a pesar de los conflictos y los placeres que ofrecen las palabras. Esa complejidad me hace pensar que yo nunca me separaré de la poesía. Ella está en mí y moriré con ella.

Fuente: [PROCESO DE LA LITERATURA PARAGUAYA](#). PERFIL HISTÓRICO, BIBLIOGRAFÍA Y ENTREVISTAS LOS MÁS DESTACADOS ESCRITORES PARAGUAYOS. Por VICTOR IO V. SUÁREZ. Edición corregida y aumentada. Asunción, Paraguay. 2011 (654 páginas)

## Sueño y Cien Años (Poesías)

**NORA FRIEDMANN (Villarrica, 1953)**, Poeta, actriz y productora de televisión.

Socia fundadora de Escritoras Paraguayas Asociadas (EPA), miembro de la Comisión Directiva de la Sociedad de Escritores Paraguayos (SEP), presentadora y directora de televisión, Nora Friedmann empezó a escribir desde los doce años y tiene en su haber cinco poemarios publicados: "*La vida, el amor y mis recuerdos*" (1991), "*Pude haber sido*" (1991), "*Sueños*" (1995), "*Buscando el camino*" (1998) y "*Entre sueños, amor y vida*", antología poética de toda su obra, aparecida en Paraguay en 2000 y en España en 2002.

### SUEÑO

Sueño con tu alma pura

y tus besos infinitos.

Sueño con tu amor presente

en cada espacio de mi pequeño mundo.

Sueño con tus caricias

perdidas en medio de mi cintura.

Sueño con tu corazón latiendo

junto al mío,

perdiendo su paso y su ritmo

al hacerse melodía.

**Sueño con la vida distinta**

**que un día me ofreciste**

**sin pedir nada mío.**

## **CIEN AÑOS**

**Quisiera que viviésemos cien años**

**para amarnos,**

**que el sol brillase tanto**

**y que nunca nos ciegue la penumbra.**

**Que en la noche las estrellas iluminen**

**y la luna acaricie con su manto**

**nuestro amor tan ardiente y encendido.**

**Que tu cuerpo tenga**

**la imperiosa necesidad**

**de enlazarse al mío,**

**y que nuestras almas**

**se unan tanto**

**sin saber siquiera**

**¡que alguna vez no estuvieron unidas!**

**(De: *Entre sueños, amor y vida*, 2000)**

**Fuente: [Antología de la Literatura Paraguaya](#) - por TERESA MENDEZ-FAITH, 3ra. edición fue publicada en 2004 por Editorial y Librería EL LECTOR, 25 de Mayo y Antequera, Asunción, PARAGUAY - Edición digital en la página de la autora.**

**Ingresar al Perfil Completo en [PortalGuarani.com](#) ➤**